



FKF FŐVÁROSI KÖZTERÜLET-
FENNTARTÓ NONPROFIT ZRT

BVK HOLDING TAGJA

CÍM: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.
PF.: 1439 Budapest, Pf. 637
TEL.: +36 1 459 6700/6346
FAX: +36 1 459 6846
WEB: www.fkf.hu
E-MAIL: szemeneid@fkf.hu

KÖZBESZERZÉSI OSZTÁLY

CÍMZETT:

Continental Hungaria Kft.
Rábai Dániel

IKT. SZÁM:

87/ 34512/ 5 /2014

DÁTUM:

2014.07.29.

CÍM:

2040 Budaörs, Távíró köz 2-4.
+36 23/511-719

ÜGYINTÉZŐ:

Szemenei Dóra

TÁRGY:

K1343 „Különféle új gumiabroncsok
szállítás” tárgyú közbeszerzési
eljárásban előzetes vitarendezés

Tisztelt Rábai Dániel Ügyvezető Úr!

A Fővárosi Közterület-fenntartó Zártkörűen Működő Nonprofit Részvénytársaság által az Európai Unió Hivatalos Lapjában (TED) 2014.04.25-én 2014/S 081-141120 iktatószámom, a Közbeszerzési Értesítőben 2014.04.28-én KÉ-6997/2014 számon megjelent Ajánlati felhívást a 2014/S 110-193783 számon 2014.06.11-én a TED-en és 2014/68 számon a Közbeszerzési Értesítőben 2014.06.11-én megjelent Korrigendumban módosított Ajánlati felhívással megindított, **K1343** számon nyilvántartott, „**Különféle új gumiabroncsok szállítás**” tárgyú nyílt közbeszerzési eljárásban a Közbenső döntéssel kapcsolatban Ajánlatkérőhöz 2014.07.24-én a Continental Hungaria Kft. által előzetes vitarendezési kérelem került benyújtásra.

Kérelmező a vitarendezési kérelmében a Közbenső döntést vitatja a következő indokok alapján:

„Az ajánlati felhívás IV.2.1. pontja szerint a 2. bírálati részszerpont a következő: „Megrendelés kézhezvételétől számított szállítási határidő munkanapban (maximum 10 munkanap)”. Az ajánlati felhívás VI.3.27. pontja szerint: „Ajánlattevő felhívja a figyelmet, hogy a 10 munkanapnál nagyobb szállítási határidő megajánlás esetében az ajánlat a Kbt. 74. (1) bekezdés c) pontja alapján érvénytelenné minősül.”

A Continental Hungaria Kft. az ajánlata 2. oldalán becsatolt Felolvasólapon a 2. bírálati szempontra adott ajánlata: három nap.

A fentiekkel kapcsolatban a következő az álláspontunk.

Megítélésünk szerint az általunk megajánlott ajánlat megfelel a kiírásnak, és a felolvasólapban meghatározottaknak, amelyet maga a felolvasólap tartalma támaszt alá.

A kiírás, amelynek szerves eleme a felolvasólap **szinonim fogalomként használja a nap valamint a munkanap meghatározást**, mivel ugyanabban a táblázatban mindkettőt ugyanúgy alkalmazza.

Ebből következően a felolvasó lapban ajánlati elemként meghatározott mértékegységet (nap) adtuk meg, de ez alatt természetesen a kiírásban rögzített munkanapot értettünk, hiszen ez következik a kiírásból.

Amennyiben a felolvasó laptól eltérően naptári napot rögzítünk szállítási határidőként, úgy a közbenső döntést elfogadnánk, de jelen esetben olyan mértékegységet határoztunk meg, amely alatt mind az ajánlatkérő, mind az ajánlattevő ugyanazt értette.

A felolvasó lapon az ajánlati elem sorban egyértelműen rögzítésre került, hogy napban kell meghatározni az ajánlatot.



KÖZBESZERZÉSI OSZTÁLY

Mivel az ajánlati kiírás munkanapot határoz meg, így azt feltételezzük, hogy az ajánlati elemben rögzített nap meghatározás is munkanapot takar az ajánlati kiírásnak megfelelően.

Annak érdekében, hogy érthető legyen az ezzel kapcsolatos indokolásunk, induljunk ki abból a feltételezésből, hogy a munkanap és a nap fogalma a felolvasó lapon nem ugyanazt jelenti.

Amennyiben az a feltételezés helytelen lenn (azaz a munkanap és a nap nem szinonim fogalom a kiírás szerint), úgy **annak egyenes következménye lenne, hogy a felolvasólapot nem lehetne helyesen megfelelően kitölteni.**

- A) Ha csak azt írja az ajánlattevő, hogy három, akkor azt a függőleges meghatározás szerint napként kell (ajánlati elme) értelmezni, míg a megnevezés szerint munkanapként kell értékelni, így mindenképpen érvénytelen lenne, vagy legalábbis felvilágosítást kellene kérni ajánlatkérőnek, hogy mit értett ez alatt az ajánlattevő.
- B) Ha az ajánlattevő kiírja a rublikába, hogy három munkanap, úgy az ajánlati elembe rögzített nap egység nem felel meg az előírásnak, azaz ismételtlen ütközne a két meghatározás jelen esetben.

Összességében ezen értelmezés esetében az ajánlattevő a felolvasó lap ajánlati elemében olyan mértékegységet határozott meg (amely jelen esetben naptári napot jelent), amelynek megadása esetén az ajánlattevő nem adhatna be érvényes ajánlatot, hiszen a megnevezés szerint munkanapot kellene megadni. Ennek megítélésünk szerint komoly következményei lennének, amelyet minden fél megítélésünk szerint el kíván kerülni.

Hangsúlyozzuk még egyszer, hogy értelmezésünk szerint a felolvasó lapban meghatározott egységet adtuk meg, amely nem felel meg naptári napnak, és nem naptári napot írtunk le az ajánlatban, amikor a nap került meghatározásra.

Megítélésünk szerint jelen esetben a helyes eljárás az lett volna, ha bizonytalan az ajánlatkérő ebben a kérdésben a fentiek ellenére is, az ajánlatkérő a Kbt. 67. § (1) bekezdése szerint jár el, és felvilágosítást kérhetett volna annak érdekében, hogy ez a kérdés tisztázható legyen, illetve ebben a kérdésben a hiánypótlás is helyes megoldás lehet, de ebben az esetben fel kell oldani a felolvasó lapnál felmerül ellentmondást is.

67. § (1) Az ajánlatkérő köteles az összes ajánlattevő, valamint részvételre jelentkező számára azonos feltételekkel biztosítani a hiánypótlás lehetőségét, valamint az ajánlatokban vagy részvételi jelentkezésekben található, nem egyértelmű kijelentések, nyilatkozatok, igazolások tartalmának tisztázása érdekében az ajánlattevőktől vagy részvételre jelentkezőktől felvilágosítást kérni.

Megítélésünk szerint a Kbt. § (3) (7) és (8) bekezdése is lehetőséget ad arra, hogy ezt a kérdést is rendezni lehessen, anélkül, hogy közbenső döntéssel értékelés nélkül érvénytelenné nyilvánítsa az ajánlatunkat.

67. § (3) A hiánypótlás – melynek során az ajánlatban vagy részvételi jelentkezésben szereplő iratokat módosítani és kiegészíteni is lehet – csak arra irányulhat, hogy az ajánlat vagy részvételi jelentkezés megfeleljen az ajánlati, részvételi, illetve ajánlattételi felhívás, a dokumentáció vagy a jogszabályok előírásainak. A hiánypótlás során a 26. § nem megfelelő alkalmazása esetén az ajánlatban vagy több szakaszból álló eljárásban a részvételi jelentkezésben alvállalkozóként megjelölt gazdasági szereplő közös ajánlattevőnek vagy több szakaszból álló eljárásban kizárólag a részvételi szakaszban közös részvételre jelentkezőnek minősíthető.

(7) A hiánypótlás vagy a felvilágosítás megadása nem járhat:

a) a 2. § (1)–(4) bekezdésében foglalt alapelvek sérelmével vagy



FKF FŐVÁROSI KÖZTERÜLET-
FENNTARTÓ NONPROFIT ZRT

BVK HOLDING TAGJA

CÍM: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.
PF.: 1439 Budapest, Pf. 637
TEL.: +36 1 459 6700/6346
FAX: +36 1 459 6846
WEB: www.fkf.hu
E-MAIL: szemenyeid@fkf.hu

KÖZBESZERZÉSI OSZTÁLY

b) az ajánlati kötöttség megsértésével, azaz a beszerzés tárgyára vagy a szerződés feltételeire adott tartalmi ajánlat (a továbbiakban: szakmai ajánlat) módosításával.

(8) A (7) bekezdés b) pontjától eltérően a hiánypótlás vagy felvilágosítás megadása során javítható az ajánlatban előforduló olyan nem jelentős, egyedi részletkérdésre vonatkozó hiba, amelynek változása a teljes ajánlati árat vagy annak értékelés alá eső részösszegét, az ajánlattevők közötti verseny eredményét és az értékeléskor [63. § (4) bekezdése] kialakuló sorrendet nem befolyásolja. Ennek keretében átalánydíjas kivitelezési szerződés esetén a szakmai ajánlat részeként benyújtott árazott költségvetés tételei és egységárai pótolhatóak, módosíthatóak, kiegészíthetőek vagy törölhetőek, feltéve hogy a javítás a teljes ajánlati ár vagy annak értékelés alá eső összege változását nem eredményezi. Az ily módon javított árazott költségvetés tekintetében a 68. § nem alkalmazható.

Megítélésünk szerint, ha van is eltérés, az a felolvasólap hibája, az eltérés egyébként sem jelentős, csak azt az egységet tüntette fel az ajánlattevő, amelyet az ajánlatkérő meghatározott, és jelen beadványunkban is megerősítjük, hogy a három nap természetesen munkanapot jelnet, így az ajánlat kizárása indokolatlan volt.

A Kbt. 2. § (3) és (4) pontjai a következők szerint rendelkeznek.

(3) Az ajánlatkérő és a gazdasági szereplők a közbeszerzési eljárásban a jóhiszeműség és tisztesség, valamint a rendeltetésszerű joggyakorlás követelményeinek megfelelően kötelesek eljárni.

(4) Az ajánlatkérőnek a közpénzek felhasználásakor a hatékony és felelős gazdálkodás elvét szem előtt tartva kell eljárnia.

A fentieket figyelme véve a Kbt. 79. § (1) bekezdés a) pontja alapján előzetes vitarendezési eljárást kezdeményezünk, mivel megítélésünk szerint a közbenső döntés az eset összes körülményét nem vizsgálta és téves következtetéseket vont le.

Javasoljuk, hogy a Kbt. 79. § (4) bekezdés szerint hiánypótlás vagy felvilágosítás, vagy indoklás benyújtására hívjon fel minket, amelyben a fenti álláspontunkat megerősítjük, amely szerint az ajánlatunk a szállítási határidőre munkanap, így orvosolhatóvá válik az értelmezési kérdés.

(4) Az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelem megérkezésétől számított három munkanapon belül akkor is jogosult egy alkalommal az ajánlattevőket (részvételre jelentkezőket) három munkanapos határidővel hiánypótlás [67. §], felvilágosítás [67. §] vagy indoklás [69–70. § bekezdése] benyújtására felhívni, amennyiben az eljárás szabályai szerint erre már nem lenne lehetőség, ha az eljárásban történt törvénysértés ezen eljárási cselekmények útján orvosolható. Ebben az esetben az ajánlatkérő az előzetes vitarendezési kérelem benyújtásáról a hiánypótlási felhívás, a felvilágosítás vagy indoklás kérésének megküldésével egyidejűleg, míg a kérelemre adott válaszáról a kérelem megérkezésétől számított hét munkanapon belül – faxon vagy elektronikus úton – tájékoztatja a kérelmezőt és az ajánlattevőket (részvételre jelentkezőket).

Megítélésünk szerint ez minden fél érdeke, hiszen az ajánlatunk kizárása a hatékony és felelős gazdálkodás elvének sérelme mellett, a kiírás eredményességét is veszélyeztetheti."

Ajánlatkérő a kihirdetett Közbenső döntését fenntartja, melyen nem kíván változtatni, tekintettel az alábbiakra:

Az ajánlati felhívás megjelenését követően, Kérelmező kérésére megküldésre került az ajánlatkérési dokumentáció, melynek 1. számú mellékletét képezte a „Felolvasólap”.

A 2014/S 110-193783 számon 2014.06.11-én a TED-en és 2014/68 számon a Közbeszerzési Értesítőben 2014.06.11-én a módosító hirdetmény megjelenését követően, minden gazdasági szereplő részére, aki az ajánlatkérési dokumentációt a korrigendum megjelenésének napjáig átvette,



FKF FŐVÁROSI KÖZTERÜLET-
FENNTARTÓ NONPROFIT ZRT

BVK HOLDING TAGJA

CIM: 1081 Budapest, Alföldi u. 7.
PF.: 1439 Budapest, Pf. 637
TEL.: +36 1 459 6700/6346
FAX: +36 1 459 6846
WEB: www.fkf.hu
E-MAIL: szemenyeid@fkf.hu

KÖZBESZERZÉSI OSZTÁLY

egyidőben megküldésre került a módosított ajánlatkérési dokumentáció, melyben a „Felolvasólap” nem került módosításra, az változatlan formában került megküldésre.

Az Ajánlati felhívás IV.2.1. pontjában meghatározásra kerültek a bírálati szempontok és azok súlysámai, melyek közül a 2. bírálati részszerpontként a „Megrendeléstől számított szállítási határidő munkanapban (maximum 10 munkanap)” került megadásra. Ez a bírálati szempont került feltüntetésre a dokumentáció részét képező „Felolvasólap”-on is. A dokumentációval kiadott „Felolvasólap”-on mind vízszintesen (a 2. bírálati szempont esetén), mind pedig függőlegesen az oszlop (ahol meg kellett adni az ajánlati elemeket) elnevezésében zárójelben munkanap került feltüntetésre.

Kérelmező az ajánlatához olyan „Felolvasólap”-ot csatolt, melyen a függőleges oszlop megnevezésében naptári nap került feltüntetésre, így ez nem egyezik meg azzal, amit Ajánlatkérő kiadott.

Fentiek értelmében Kérelmező álláspontja hibás, miszerint a „Felolvasólap”-on a 2. bírálati részszerpont tekintetében az ajánlati elemként egyértelműen rögzítésre került, hogy napban kell meghatározni az ajánlatot.

A megküldött közbenső döntés értelmében Kérelmező ajánlata a Kbt. 74. § (1) bekezdés e) pontja alapján érvénytelen, mivel az ajánlat egyéb módon nem felel meg az ajánlati felhívásban és a dokumentációban, valamint a jogszabályokban meghatározott feltételeknek, melyen Ajánlatkérő nem kíván módosítani.

Kérjük Kérelmezőt, hogy a fentiekben kifejtettek ismeretében Ajánlatkérő álláspontját elfogadni szíveskedjenek.

Tisztelettel:

Sándor Csilla

közbeszerzési osztályvezető

Szemán Zoltánné

közbeszerzési főreferens

Szemenyei Dóra

közbeszerzési referens

PÉLDÁNYSZÁM:

1

MELLÉKLETEK:

-

KAPJÁK:

- 1 Címzett
- 2 ABRONCS Kereskedőház Kft
+36 1/371 3359
- 3 Marso Kft
+36 42/490 000/0237
- 4 Oláh-Gumiszervíz Kft.
+36 52/438-413
- 5 BOTTMER Kft
+36 23/507-191

Fővárosi Közterület-fenntartó
Zártkörűen Működő
Nonprofit Részvénytársaság
8.

OLDALSZÁM:

4 / 4